

## PELERINAGE DE LA MECQUE DE 1951

(Année de l'Hégire 1370)

### PAKISTAN

Les renseignements suivants sont extraits des rapports des médecins de la Santé des ports de Karachi et de Chittagong.

A l'aller, 20.490 pèlerins ont quitté Karachi, du 21 mai au 30 août, en 17 voyages accomplis sur 8 navires à pèlerins, tandis que 7.115 pèlerins se sont embarqués à Chittagong, du 10 mai au 22 août, sur 6 navires à pèlerins. Tous les pèlerins avaient été vaccinés contre le choléra et la variole et se trouvaient en général en bon état de santé au départ. Un cas de varicelle a été débarqué le 6 août à Djeddah du vapeur « AKBAR » venant de Chittagong.

Au retour, 18.603 pèlerins ont quitté Djeddah pour Karachi en 16 convois, du 29 septembre au 14 décembre, et 6.702 pèlerins pour Chittagong en 6 convois, du 6 octobre au 14 décembre. 4 cas de varioloïde et 18 cas de varicelle à bord de l'« AKBAR » et 1 cas de varioloïde à bord du vapeur « RIZWANI » ont été débarqués à Chittagong.

Les pèlerins, surtout ceux de pont, débarqués dans ce port ont été trouvés en médiocre état de santé et certains donnaient des signes de débilité causée par l'insuffisance de la nourriture.

## MECCA PILGRIMAGE OF 1951

(Year of the Hegira 1370)

### PAKISTAN

The following information has been taken from reports of the Port Health Officers at Karachi and Chittagong.

Between 21 May and 30 August, 20,490 pilgrims left Karachi on 17 outward voyages made by 8 pilgrim ships, while from 10 May to 22 August 7,115 pilgrims embarked at Chittagong on 6 pilgrim ships. All pilgrims had been vaccinated against cholera and smallpox and were in general in good health on departure. One case of chickenpox was disembarked on 6 August at Jeddah from SS. "AKBAR" ex Chittagong.

On the return journey, 18,603 pilgrims left Jeddah for Karachi on 16 voyages between 29 September and 14 December and 6,702 pilgrims left for Chittagong on 6 voyages between 6 October and 14 December. 4 cases of modified smallpox and 18 cases of chickenpox occurred on board SS. "AKBAR", and one case of modified smallpox on SS. "RIZWANI". These cases were disembarked at Chittagong.

On arrival at this port, the pilgrims, especially deck passengers, were found to be in a poor state of health and some showed signs of debility due to malnutrition.